

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)			[2] Սերիա		[3] Համար	
7	Սեպտեմբեր	2018 թ.				Բ		2835383556	
[4] Մատուցման ամսաթիվը						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի			
7	Սեպտեմբեր	2018 թ.				Սերիա		Համար	
						Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ			
Պայմանագիր			[5] Կնքման ամսաթիվ			[6] Համար			
[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)									
[7.1] ՀՂՄ կտրոնի համար									

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի												
[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)					0	3	5	3	8	1	1	2
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[10] Անվանումը			«ՎԻ ԳՐՈՒՊ» Սահմանափակ պատասխանատվությամբ ընկերություն (ՍՊԸ)									
[11] Բանկային տվյալները			Ամերիաբանկ ՓԲԸ			N 1570015111280200						
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)			Յրդ միկ.շրջ. 23 18									
[13] Լրացուցիչ տվյալներ												

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի												
[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)					0	2	6	3	1	2	6	3
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը												
[16] Անվանումը			«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՔՆՆՉԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ԴԵՊԱՐՏԱՄԵՆՏ» Պետական կառավարչական հիմնարկ									
[17] Բանկային տվյալները			ՀՀ Ֆին. նախ.աշխ.գործառն.վարչ			N 900011000834						
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)			ԵՐԵՎԱՆ ԱՐԱԲԿԻՐ ԱՐԱԲԿԻՐ ԹԱՂԱՄԱՍ ՄԱՍԻԿՈՆՅԱՆՑ Փ. 46/5									
[19] Լրացուցիչ տվյալներ												
[20] Ում միջոցով			Անուն, ազգանուն									
			Լիազորագիր			Համար						
						Ամսաթիվ						

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման եռթակա գումարի հաշվարկը						
NN Ը/Կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ծախսը միլիոն ռուբլի	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն հայերենից վրացերեն	էջ	531.54	2975		1581331.5
2	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն հունարենից հայերեն	էջ	6.96	5450		37932
3	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն վրացերենից հայերեն	էջ	28.23	2975		83984.25
4	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն հայերենից ռուսերեն	էջ	449.55	2300		1033965
5	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն	էջ	9.19	4475		41125.25
6	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն հայերենից ֆրանսերեն	էջ	8.76	4475		39201
7	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն պարսկերենից հայերեն	էջ	15.27	3475		53063.25
8	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն ֆրանսերենից հայերեն	էջ	214.99	4475		962080.25
9	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն հուլանդերենից հայերեն	էջ	12.43	11950		148538.5

10	Գրավոր միջին բարդության թարգմանություն իսպաներենից հայերեն	Էջ	1.83	5450		9973.5
Ընդամենը						3991194.5

Մտայություն
մատուցող
(աշխատանք
կատարող)

STEPANYAN HMAYAK 2301850293

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

07/09/2018 14:30:19




Մտայություն
(աշխատանք)
ստացող

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)



Տեղեկանք

Թիվ 12134114 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Նելլի Թոռչյանը կատարել է 850.120 և 24.721 նիշ վրացերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Էրերունի և Նուբարաշեն ՎՇ ՔԲ ավագ քննիչ  Ա. Կարապետյան

Տեղեկանք

Թիվ 12134114 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Նելլի Թոռչյանը
կատարել է 27.122 նիշ վրացերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Էրեբունի և Նուբարաշեն ՎՇ ՔԲ ավագ քննիչ



Ա. Կարապետյան

Մ. Կարապետյան

Մ. Կարապետյան

Մ. Կարապետյան

Մ. Կարապետյան

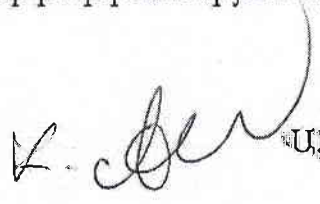
Մ. Կարապետյան

Մ. Կարապետյան

Տեղեկանք

Թիվ 12134114 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Նելլի Թոռյանը
կատարել է 28.403 նիշ վրացերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Էրեբունի և Նուբարաշեն ՎՇ ՔԲ ավագ քննիչ



Ս. Կարապետյան

Տեղեկանք

Թիվ 12134114 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Նելլի Թոոյանը
կատարել է 26.287 նիշ վրացերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Էրեբունի և Նուբարաշեն ՎՇ ՔԲ ավագ քննիչ  Ա. Կարապետյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

17-ը մայիսի 2017թ.

քաղաք Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի էրեբունի և Լուրարաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ, արդարադատության մայրը Ա.Յ.Կարապետյանս, վերանայելով թիվ 12134114 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի՝

2014թ. մայիսի 28-ին՝ ժամը 12:00-13:00-ն. ընկած ժամանակահատվածում վրաստանի Հանրապետության քաղաքացի Սոսո Խաբուլիանին քննությանը չպարզված անձի հետ ուրիշի գույքը գաղտնի հափշտակելու դիտավորությամբ տեխնիկական միջոցների գործադրմամբ փորձել են ապօրինի մուտք գործել էղուարդ Խաչատրյանին պատկանող Երևան քաղաքի Արցախի 6ր շենք 62 բնակարան, սակայն հանցավոր մտադրությունն ավարտին չեն հասցրել իրենց կամքից անկախ հանգամանքներում, այն է հիշյալ հասցեի սեփականատեր է.Խաչատրյանը նկատել է վերջիններիս, փորձել է կանխել նրանց գործողությունները, ինչի հետևանքով նրանք փախուստի են դիմել:

Դեպքի առթիվ ոստիկանության էրեբունու քննչական բաժնում 28.05.2014թ. ՀՀ քրեական օրենսգրքի 34-177-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1.1 կետով հարուցվել է թիվ 12134114 քրեական գործը:

29.07.2014թ. կայացված որոշմամբ Սոսո Խաբուլիանին մեղադրանք է առաջադրվել ՀՀ քր. օր. 34-177-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1.1 կետով, նույն որը որոշում է կայացվել նրա նկատմամբ հետախուզում հայտարարելու մասին, որպես խափանման միջոց է ընտրվել կալանավորումը:

2014թ. օգոստոսի 29-ին թիվ 12134114 քրեական գործի վարույթը ՀՀ քր. դատ. օր-ի 31-րդ հոդվածի 1-ին մասի 2-րդ կետի հիմքով կասեցվել է:

2017 թվականի մայիսի 17-ին Սոսո Խաբուլիանին Սոսկվա-Երևան չվերթի ժամանումից հետո ՀՀ ոստիկանության էրեբունու բաժնի աշխատակիցների կողմից ժամը 15:10-ին «Զվարթնոց» օդանավակայանից բերման է ենթարկվել ոստիկանության էրեբունու բաժին: Նույն օրը որոշում է կայացվել քրեական գործով կասեցված վարույթը վերսկսելու մասին:

Քրեական գործի քննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել մեղադրյալ Սոսո Խաբուլիանիի մասնակցությամբ կատարել քննչական և դատավարական գործողություններ, սակայն Ա.Խաբուլիանին չի տիրապետում հայերեն բանավոր և գրավոր լեզվին:

Նկատի ունենալով, որ անհրաժեշտ է հարցաքննել Սոսո Խաբուլիանիին, իսկ Նելլի Գեորգիի Թոռչյանը ազատորեն տիրապետում հայերեն և վրացերեն լեզուներին, շահագրգռված չի գործի ելքով, ուստի ելնելով վերոգրյալներից և ղեկավարվելով ՀՀ քր. դատ. օր-ի 55-րդ, 15-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Նելլի Գեորգիի Թողյանին /ծնված 17.07.1956թ., անձնագիր AM 0331506, բարձրագույն կրթությամբ/ հրավիրել որպես թարգմանիչ, նրան պարգաբանել ՀՀ քր. դատ. օր-ի 83-րդ հոդվածով նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները և նախազուշացնել ՀՀ քր. օր-ի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:
2. Սույն որոշման մասին հայտնել Ն.Թողյանին և նրան պարգաբանել որպես թարգմանիչ՝ ՀՀ քր. դատ. օր. 83 հոդ. նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները:

Ավագ քննիչ



Ա.Վ.Կարապետյան

Որոշումն ինձ հայտնվել է, պարգաբանվել են որպես թարգմանիչ՝ ՀՀ քր. դատ. օր. 83-րդ հոդ. նախատեսված իրավունքներն ու պարտականությունները:

Թարգմանիչ



Ն.Գ.Թողյան

Որոշումը հայտնեց և իրավունքներն ու պարտականություններ պարգաբանեց՝

Ավագ քննիչ



Ա.Վ.Կարապետյան

Տեղեկանք

Թիվ 59104714 քրեական գործով որպես "Վի գրուպ" ՍՊԸ թարգմանիչ ներգրավված
Զինախոյան Կոզլովան կատարել է 12.528 նիշ հունարեն լեզվի գրավոր թարգմանության
աշխատանքներ:

Երևան քաղաքի ՔՎ ավագ քննիչ



Ս.Մարգարյան

ՈՐՈՇՈՒՄ
ԹԱՐԳՄԱՆԻՉ ՆԵՐԳՐԱՎԵԼՈՒ ՄԱՍԻՆ

19 փետրվարի 2018թ.

ք.Երևան

«Քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության ավագ քննիչ, արդարադատության կապիտան Ա.Մարգարյան, քննարկելով վարույթիս թիվ 59104714 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

2014թ. դեկտեմբերի 5-ին «Ոստիկանության ԿՀԴԴ վարչությունից «Քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչություն նյութեր են ստացվել այն մասին, որ «Բիզնես Պլաս» ՍՊ ընկերության հիմնադիր և տնօրեն Էդուարդ Թախունցը իր կարգադրիչ լիազորությունները կազմակերպության շահերին հակառակ և իր օգտին օգտագործելով, առանց մասնակիցների ժողով հրավիրելու և հաշվապահական հիմքերի 2014թ. նոյեմբերի 6-ին «Բիզնես Պլաս» ՍՊ ընկերության հաշվեհամարից իր դստեր՝ Լուիզա Թախունցին պատկանող «Էկոգրուպ» ՍՊ ընկերության հաշվեհամարին փոխանցել է 45.518.000 ՀՀ դրամ գումար, որից հետո 2014թ. նոյեմբերի 17-ին, հետին ամսաթվով 03.10.2014թ. փոխառության կեղծ պայմանագիր է կնքել «Էկոգրուպ» ՍՊ ընկերության տնօրեն Նորիկ Սահակյանի հետ, համաձայն որի՝ «Բիզնես Պլաս» ՍՊ ընկերությունը փոխառության պայմանագրով «Էկոգրուպ» ՍՊ ընկերությանն է տրամադրել 45.518.000 ՀՀ դրամ գումար՝ երեք տարի ժամկետով, ինչի հետևանքով «Բիզնես Պլաս» ՍՊ ընկերության օրինական շահերին պատճառվել է էական վնաս, որն առաջացրել է ծանր հետևանքներ: Նույն օրը Նորիկ Սահակյանը Էդուարդ Թախունցի ցուցումով նշված գումարից կանխիկացրել և վերջինիս անձնական հաշիվներին է մուտքագրել ու նրան է հանձնել շուրջ 40.950.000 ՀՀ դրամ գումար:

Դեպքի առթիվ 2014թ. դեկտեմբերի 5-ին Երևան քաղաքի քննչական վարչությունում «Ջրեռակա օրենսգրքի 214-րդ հոդվածի 2-րդ մասով հարուցվել է թիվ 59104714 քրեական գործը՝ որի նախաքննությանը մեղա լիցիված թավադար ապացույցների համակցության հիման վրա 2014թ. դեկտեմբերի 9-ին որոշում է կայացվել է Թախունցին «Ջրեռակա օրենսգրքի 179-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով որպես մեղադրյալ ներգրավելու մասին:

09.12.2014թ. Էդուարդ Թախունցի նախնական որպես խախտման միջոց է ընտրվել կապիտանի և հայտարարվել է հետախուզում:

2015թ. դեկտեմբերի 5-ին ԷԹՊՈՒՄ-ը որպես մեղադրյալ ներգրավելու մասին որոշում է կայացրել և լրացվել է կրեմլի որոշում է կայացվել է Թախունցին որպես մեղադրյալ ներգրավելու մասին «Ջրեռակա օրենսգրքի 179-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 1-ին կետով և 205-րդ հոդվածի 1-ին մասով:

2016 թ. նոյեմբերի 2-ին կայացված նորոշումը նշանակալից է մասնագիտական մտուցում կատարելու կատարումը հետաքննությանը: Նույն օրը կայացվել է համաձայնագրով համաձայնագրվելու:

01.12.2016թ. նոյեմբերի 9-ին քրեական գործի նյութերը և փոխառության պայմանագիրը փոխանցվել է քննչական վարչությանը:

2017թ. նոյեմբերի 28-ին քրեական գործով կասեցված վարույթը վերսկսվել է:

27.12.2017թ. գործով Կիպրոսի Հանրապետության իրավասու մարմնից ստացված իրավական օգնություն ցույց տալու մասին հարցմամբ ձեռք բերված փաստաթղթերը թարգմանելու նպատակով ուղարկվել են ՀՀ ՔԿ ղեկարտամենտ:

Գործով մի շարք կարևոր հանգամանքներ պարզելու նպատակով նշանակվել է դատահաշվապահական լրացուցիչ փորձաքննություն:

30.12.2017թ. քրեական գործով վարույթը ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 31-րդ հոդվածի 1-ին մասի 2-րդ կետով կասեցվել է և որոշման օրինականությունը ստուգելու նպատակով ուղարկվել է Երևան քաղաքի դատախազություն:

19.01.2018թ. ՀՀ քննչական կոմիտեից գրություն է ստացվել այն մասին, որ գործով թարգմանություն ապահովելու նպատակով անհրաժեշտ է թարգմանիչ ներգրավվելու մասին որոշում: Հայտնվել է նաև, որ թարգմանությունը կատարելու է "ՎԻ ԳՐՈՒՊ" ՍՊԸ թարգմանիչ Ջինաիդա Կոզլովան:

16.02.2018թ. քրեական գործը որոշման օրինականությունը ստուգված վիճակում ստացվել է ՀՀ ՔԿ Երևան քաղաքի քննչական վարչություն:

19.02.2018թ. քրեական գործով կասեցված վարույթը վերսկսվել է:

Վերոգրյալի հիման վրա և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ և 55-րդ հոդվածների պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Սույն գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել "ՎԻ ԳՐՈՒՊ" ՍՊԸ թարգմանիչ Ջինաիդա Կոզլովային:
2. Ջինաիդա Կոզլովային պարզաբանել ՀՀ քր. դատ. օր.-ի 83 հոդ. նախատեսված թարգմանի իրավունքները և պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քր. օր.-ի 338 հոդ. ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ավագ քննիչ

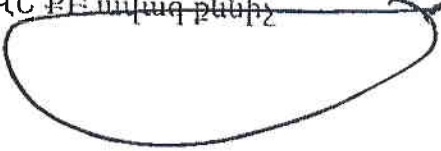
Ս. Մարգարյան

Տեղեկանք

Թիվ 15173016 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Նելլի Թորոջյանը կատարել է 51.433 նիշ վրացերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Կենտրոն և Նորք Մարաշ ՎՇ ՔԲ սպագ ընկիչ

Լ. Կարապետյան



Պատճառ
Պ. Ե. Կ.

Պատճառ
Պ. Ե. Կ.

Պատճառ
Պ. Ե. Կ.

Պատճառ
Պ. Ե. Կ.

Պատճառ
Պ. Ե. Կ.

Պատճառ
Պ. Ե. Կ.

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

«Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Նելլի Գեորգիի Թոոչյանին որպես թարգմանիչ հրավիրելու մասին

<<10>> դեկտեմբերի 2017 թ.

ք.Երևան

«Քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Երևան քաղաքի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ՝ Լ.Ա.Կարապետյանս, քննարկելով վարույթիս թիվ 15173016 քրեական գործերի նյութերը,

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի՝

Վահագ Վոլոդյայի Բարեղամյանը հանդիսանալով ավիատոմսերի և տուրիստական փաթեթների վաճառքով զբաղվող Երևան քաղաքի Երվանդ Քոչար 8/6, այնուհետև Տիգրան Մեծ 10 հասցեում գործող 'Մեծ Հայք' տուրիստական գործակալության տնօրեն, հետապնդելով մեկ միասնական նպատակ՝ շարունակաբար առանձնապես խոշոր չափերի գույք հափշտակելու միասնական դիտավորություն՝ 2016թ. հոկտեմբերի 01-ից մինչև 2016թ. դեկտեմբերի 30-ն ընկած ժամանակահատվածում, Վրաստանի Հանրապետությունում ամանորյա հանգիստը կազմակերպելու, «Երևան-Մոսկվա-Երևան» ուղղություններով չվերթների ավիատոմսեր տրամադրելու պատրվակներով, հյուրանոցային վաուչերներ պատրաստելու և օգտագործելու միջոցով, թվով 16 անձանցից՝ Սամվել Վրեժի Մաթևոսյանից, Ժաննա Աղվանի Ներսիսյանից, Արսեն Արամայիսի Հովակիմյանից, Վովա Վաղարշակի Գալստյանից, Արտակ Մարսելի Մանուչարյանից, Աշոտ Մելիքի Գևորգյանից, Լեոնիկ Արշակի Իսոյանից, Շահանես Սպարտակի Ղազարյանից, Էմմա Արմենի Բեկթաշյանից, Արմինե Հենրիկի Ղազարյանից, Վլադիմիր Սերգեյի Ախշարումովից, Արաքսյա Գրիգորի Կարապետյանից, Սուրեն Ստեփանի Հովհաննիսյանից, Շավարշ Նորայրի Վարդանյանից, Սերգեյ Սուրենի Գրիգորյանից, Մարինե Սարիբեկի Վարդանյանից և 'Ավա տուր' ՍՊ ընկերությունից ստացել և խարոճախությամբ հափշտակել է առանձնապես խոշոր չափերի ընդհանուր՝ 8.895.984 ՀՀ դրամ գումար:

Դեպքի առթիվ 2016 թվականի դեկտեմբերի 31-ին ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 178-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 2-րդ կետով հարուցվել է թիվ 15173016 քրեական գործը:

Նախաքննության ընթացքում կատարված վիճակում ստացվել է Վրաստանի հանրապետություն ուղարկված քննչական պահանջը:

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով:

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի՝

Թիվ 15173016 քրեական գործով հրավիրել «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության աշխատակից, թարգմանիչ՝ Նելլի Գեորգիի Թոոչյանին / ծնված 17.07.1956թ., անձնագիր՝ AM 0331506, տրված 09.06.2011թ., 004-ի կողմից/, ով տիրապետում է հայերեն, վրացերեն գրավոր և բանավոր լեզուներին:

Թարգմանչին բացատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված նրա իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-339-րդ հոդվածներով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ավագ քննիչ 

Լ.Ա.Կարապետյան

Տեղեկանք

Թիվ 16173318 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Հմայակ Ստեփանյանը կատարել է 809199 նիշ ուսերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Մալաթիա-Սեբաստիա ՎՇ ՔԲ ՀԿԳ քննիչ



Ս.Բեգլարյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

թարգմանիչ երավիրելու մասին

ք. Երևան

16 հուլիսի, 2018թ.

« քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի քննչական բաժնի ՀԳԳ քննիչ, արդարադատության երրորդ դասի խորհրդական Ա.Ա.Բեգլարյանս, վերանայելով թիվ 16173318 քրեական գործի նյութերը,

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

2018 թվականի ապրիլի 4-ին՝ ժամը 15:10-ին, Գոհար Սեդրակի Մուրադյանը «Ն» ոստիկանության Մալաթիայի բաժնում հաղորդում է տվել այն մասին, որ սույն թվականի ապրիլի 2-ին՝ ժամը 13:00-ից 14:00-ն ընկած ժամանակահատվածում, իր՝ Երևան քաղաքի Ծ. Իսակովի պողոտայի 4/2 շենքի թիվ 47 բնակարանում, Գենա ներկայացած անձնավորությունը, իրեն քաշքշելով, բերանը փակելով և կոկորդը սեղմելով բացահայտ հափշտակել է իր ոսկյա շղթան՝ խաչով և կախազարդով ու հեռացել՝ իրեն պատճառելով մոտ 1500 ԱՄՆ դոլարին համարժեք 720420 «Ն» դրամի նյութական վնաս:

Նյութերի նախապատրաստման ժամանակ պարզվել է, որ Գոհար Մուրադյանի կյանքի և առողջության համար ոչ վտանգավոր բռնություն գործադրելով և դանակի ցուցադրմամբ վերջինիս ոսկյա շղթան՝ կախազարդով և խաչով, բացահայտ հափշտակել է Մոլդովայի հանրապետության քաղաքացի, ազգությամբ գնչու Նիկոլա Ֆիռառոն:

Դեպքի առթիվ 2018 թվականի ապրիլի 5-ին «Ն» ոստիկանության Մալաթիայի բաժնում «Ն» քրեական օրենսգրքի 176-րդ հոդվածի 2-րդ մասի 4-րդ կետով հարուցվել է թիվ 16173318 քրեական գործը, որը նախաքննություն կատարելու համար ուղարկվել է «Ն» քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի քննչական, բաժին որտեղ այն ընդունվել է վարույթ և կատարվում է նախաքննություն:

Հաշվի առնելով, որ կասկածյալ Նիկոլա Ֆիռառոն չի տիրապետում «Ն» քրեական դատավարության լեզվին՝ հայերենին, և ազատորեն տիրապետում է ռուսերեն գրավոր և բանավոր լեզվին, իսկ վերջինս նախաքննության ընթացքում ցանկություն է հայտնել ունենալ իրեն հասանելի որոշումների ռուսերեն թարգմանված օրինակները, ուստի անհրաժեշտ է հնարավորություն ընձեռնել նրան թարգմանիչի օգնությամբ իրականացնել քրեադատավարական օրենքով սահմանված իր իրավունքները:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով «Ն» քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով՝

Ո Ր Ո Շ Ե Յ Ի

1.Թիվ 16173318 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել Հմայակ Մանվելի Ստեփանյանին (անձնագիր AM0679214,հաշվառված է ք. Երևան, Հ.Հովհաննիսյան թաղամաս, 24/2 շենքի 38 բնակարանում, աշխատում է «ՎԻ գրուպ» ՍՊԸ-ում, որպես թարգմանիչ տնօրեն), ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ռուսերեն լեզուներին, վերջինս գործով չչահագրգռված անձ է:

2. Թարգմանիչ Հմայակ Ստեփանյանին պարզաբանել նրա պարտականություններն ու իրավունքներն և նախազգուշացնել ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության վերաբերյալ:

Հ49 քննիչ

Ա.Ա.Քեզլարյան

Թարգմանիչ

Հ.Ս.Ստեփանյան

Սույն որոշումը ինձ հայտնվել է 2018 թվականի հուլիսի 16-ին: Ես նախազգուշացվել եմ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին: Միաժամանակ ինձ պարզաբանվել են ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով սահմանված թարգմանիչի պարտականությունները և իրավունքները:

Թարգմանիչ

Հ.Ս.Ստեփանյան

Որոշումը հայտնեց, իրավունքներն ու պարտականությունները պարզաբանեց, պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց.

Հ49
Ավագ քննիչ

Ա. Ա. Քեզլարյան

Ս Տ Ո Ր Ա Գ Ր ՈՒ Թ Յ ՈՒ Ն

Նախնական քննության տվյալները չհրապարակելու և ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու դեպքում պատասխանատվության ենթարկվելուն նախազգուշացնելու մասին

ք. Երևան

17 հուլիսի, 2018թ.

Ես՝ Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի քննչական բաժնում քննվող թիվ 16173318 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրված Հմայակ Ստեփանյանս, ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 201-րդ հոդվածի համաձայն տալիս եմ սույն ստորագրությունը Մալաթիա-Սեբաստիա վարչական շրջանի քննչական բաժնի ՀԿԳ քննիչ Ա.Ա.Բեգլարյանին այն մասին, որ պարտավորվում եմ առանց քննիչի թույլտվության չհրապարակել քրեական գործով ինձ հայտնի դարձած նախնական քննության տվյալները և չկատարել ակնհայտ սխալ թարգմանություն:

Ինձ պարզաբանվել է, որ տրված պարտավորությունը խախտելու դեպքում ես կարող եմ ենթարկվել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ և 342-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության:

ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ և 342-րդ հոդվածի բովանդակության հետ ծանոթացել եմ:

Թարգմանիչ

Հ.Մ.Ստեփանյան

Ստորագրությունը վերցրեց, պատասխանատվության մասին նախազգուշացրեց՝

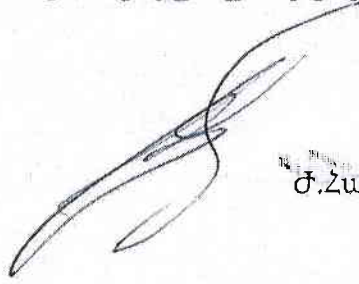
ՀԿԳ քննիչ

Ա. Ա. Բեգլարյան

Տեղեկանք

Թիվ 12123916 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Ալինա Խաչատրյանը կատարել է 16.544 նիշ ֆրանսերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Էրեբունի և Նուբարաշեն ՎՇ ՔԲ ավագ քննիչ



Ծ.Հակոբյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ

Թարգմանիչ ներգրավելու մասին

06-ը մարտի 2018թ.

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Էրեբունի և Նուբարաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ավագ քննիչ՝ Ժ.Վ.Հակոբյանս, վարույթիս թիվ 12123916 քրեական գործով,

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2016 թվականի մարտի 10-ին ՀՀ ոստիկանության ԱՎ վարչություն է ուղարկվել Մարսել քաղաքում բնակվող Հռիփսիմե Գրիգորի Բողոջոջանին առաջին անգամ ՀՀ քաղաքացու անձնագիր տալու վերաբերյալ նյութերը և պարզվել է, որ ներկայացված նյութերում առկա՝ Հռիփսիմե Գրիգորի Բողոջոջանի անվամբ լրացված, Էրեբունի և Նուբարաշեն ՔԿԱԳ տարածքային բաժնի կողմից 19.12.1997թ. տրված, ԱԱ սերիայի թիվ 224185 ծննդյան վկայականը գրանցված չէ ՀՀ ԱՆ ՔԿԱԳ գործակալության Էրեբունի և Նուբարաշեն ՔԿԱԳ տարածքային բաժնի 1995-1999թ.թ. գրանցամատյանում:

Դեպքի առթիվ 2016թ. մայիսի 24-ին ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Էրեբունի և Նուբարաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնում ՀՀ քրեական օրենսգրքի 325-րդ հոդվածի 1-ին մասի հատկանիշներով հարուցվել է թիվ 12123916 քրեական գործը:

Քրեական գործի նախաքննության ընթացքում ստացվել է Ֆրանսիայի Հանրապետություն ուղարկված միջազգային քննչական պահանջի պատասխանը, որն անհրաժեշտ է թարգմանել հայերեն, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածների պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Թիվ 12123916 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավել թարգմանչական գործունեությամբ զբաղվող «Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ի աշխատակից Ալինա Վարդանի Խաչատրյանին /անձնագիր՝ AN0696778/, ով ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ֆրանսերեն լեզուներին և հանդիսանում է ֆրանսերեն լեզվի դիպլոմավորված թարգմանիչ:

2. Ալինա Վարդանի Խաչատրյանին նախազգուշացնել ակնհայտ կեղծ թարգմանություն կատարելու համար ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված քրեական պատասխանատվության մասին, նրան միաժամանակ ծանոթացնել թարգմանի իրավունքների և պարտականությունների հետ:

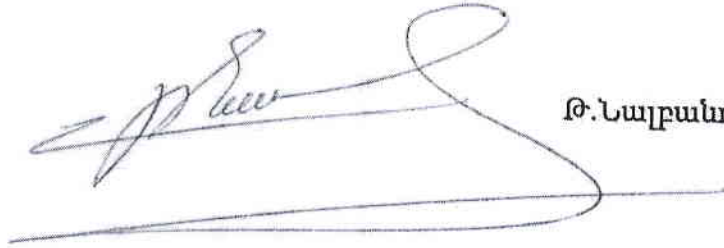
Ավագ քննիչ՝

Ժ.Վ.Հակոբյան

Տեղեկանք

Թիվ 58153117 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Ալինա Խաչատրյանը կատարել է 15.764 նիշ ֆրանսերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

ՀԿԳ ավագ քննիչ



Թ.Նալբանդյան

Ո Ր Ո Շ ՈՒ Մ
Թարգմանիչ հրավիրելու մասին

«15» մարտի 2018թ.

ք.Երևան

«Վ» քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչության ՀԿԳ ավագ քննիչ Թ.Նալբանդյանս, վերանայելով վարույթում գտնվող թիվ 58153117 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Բ Ձ Ե Ց Ի

«Վ» քննչական կոմիտեի ՀԿԳ քննության գլխավոր վարչությունում քննվում է «Վ» քրեական օրենսգրքի 254-րդ հոդվածի 3-րդ մասի 3-րդ կետով հարուցված թիվ 58153117 քրեական գործը, որի նախաքննությամբ պարզվել է հետևյալը.

Անհայտ անձն անհայտ եղանակով ապօրինի տիրացել է համակարգչային տեղեկատվություն հանդիսացող՝ Արա Ֆելիքսի Խաչատրյանի «ar010@yahoo.com» էլեկտրոնային փոստարկղին և դրա միջոցով 2017թ. մարտի 6-ին էլեկտրոնային նամակ է ուղարկել «Էյ Բի Սի Դոմեն» ՍՊ ընկերությանը՝ խախտելով Արա Խաչատրյանի և «Նետսիս» ՀՁ ՍՊ ընկերության միջև 2016թ. հունիսի 1-ին կնքված «abc.am» դոմենի պատկանելիության վերաբերյալ պայմանագիրը, ինչի արդյունքում «abc.am» դոմենն օգտագործման իրավունքով տրամադրվել է «Rao Zhifeng» տվյալներով անձի:

Նկատի ունենալով, որ նախաքննության ընթացքում անհրաժեշտություն է առաջացել կատարել հայերենից ֆրանսերեն գրավոր թարգմանություններ, և որ «Վի Գրուպ» ՍՊ ընկերության ներկայացուցիչ Ալինա Վարդանի Խաչատրյանն ազատորեն տիրապետում է հայերեն և ֆրանսերեն լեզուներին, չի հանդիսանում քրեական գործով շահագրգռված անձ և կարող է հրավիրվել որպես թարգմանիչ, ուստի ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով «Վ» քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

Թիվ 58153117 քրեական գործով որպես թարգմանիչ հրավիրել Ալինա Վարդանի Խաչատրյանին /ծնված՝ 29.07.1984թ., «Քաղաքացի, անձնագիր՝ AN0696778, տրված՝ 01.11.2013թ. 044-ի կողմից, հաշվառված՝ Արարապի մարզ, ք.Մասիս, Նոր թղմ., 15/22. քն.10/ և նրան պարզաբանել «Վ» քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել «Վ» քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

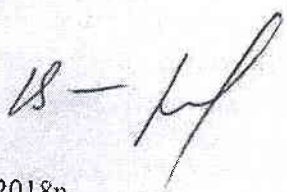
ՀԿԳ ավագ քննիչ՝



Թ.Նալբանդյան

Ծանոթացա որոշմանը, ինձ բացատրվել են «Վ» քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, միաժամանակ նախազգուշացվել են «Վ» քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված՝ ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելու համար քրեական պատասխանատվության մասին:

Թարգմանիչ՝



Ա.Խաչատրյան

« » _____ 2018թ.

Տեղեկանք

Թիվ 13178717 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Հրանուշ Թախմասյանը կատարել է 27.485 նիշ պարսկերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Կենտրոն և Նորք Մարաշ ՎՇ ԲԲ պապ գրնիչ



Վ. Բավեյան

28

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

Քրեական գործով քարգմանիչ ներգրավելու մասին

29 մարտի 2017թ.

ք.Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Երևան քաղաքի քննչական վարչության Կենտրոն և Նորք-Մարաշ քաղաքական շրջանների քննչական բաժնի քննիչ, արդարադատության կապիտան Վ.Մ.Բավեյան, առաջարկով վարույթումս քննվող թիվ 13178717 քրեական գործի նյութերը.

Պ Ա Ր Չ Ե Ց Ի

13.03.2017 թ. ըստ Կենտրոնականի բաժնում հաղորդում է տվել Սեյեդիուման Հեսամյանը այն պահին, որ 20.02.2017թ. իր ծանոթ՝ Արտակ Հենրիկի Սիմոնյանը Տոլստոյ փողոցի 49 հասցեում գործող «Մեյք-Հոբել» հյուրանոցի, իր վարձակալած թիվ 9 սենյակում գտնվելու ընթացքում սեղանի վրայից արտակի հանիչտակել է 100 ԱՄՆ դոլլար գումար և ԻԻՀ «Մեյք» բանկի բանկային քարտ:

Դեպքի առթիվ ՀՀ ոստիկանության Կենտրոնականի բաժնում 2017 թվականի մարտի 16-ին քրեական օրենսգրքի 177-րդ հոդվածի 1-ին մասով հարուցվել է թիվ 13178717 քրեական գործը և արտակի նշանակում կատարելու համար ուղարկվել ՀՀ քննչական կոմիտեի Կենտրոն և Նորք-Մարաշ քաղաքական շրջանների քննչական բաժին:

Նկատի ունենալով այն հանգամանքը, որ քրեական գործով տուժող Սեյեդիուման Հեսամյանը չի տիրապետում հայերեն լեզվին, տիրապետում է պարսկերեն բանավոր ու գրավոր լեզվին, մինչդեռ արտակի Հանրապետությունում դատավարությունն իրականացվում է հայերեն լեզվով, քննչական ծախսերը և առաջացել սույն քրեական գործով վարույթին ներգրավել «ՎԻ Գրուպ» ՍՊԸ-ի արդյունքում Հրանուշ Սկրուչի Թախմասյանին կատարվելիք քննչական գործողություններին հասնակցելու համար:

Սեյեդիուման Հեսամյանի մասնակցությանը կատարված գործողություններին ոստիկանության Կենտրոնական բաժնում մասնակցել է մասնավոր քարգմանիչ Զնարիկ Գապոյանը:

Վերոգրյալի հիման վրա, ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ, 16-րդ և 83-րդ հոդվածներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

թիվ 13178717 քրեական գործով որպես քարգմանիչ ներգրավել «ՎԻ Գրուպ» ՍՊԸ-ի քարգմանիչ Հրանուշ Սկրուչի Թախմասյանին / A N0780981/:

Հրանուշ Սկրուչի Թախմասյանին պարգևատրել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված քարգմանչի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես նաև նախազգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Ձևեր՝

Վ.Մ.Բավեյան

Ծանոթացա քարգմանչի իրավունքներին և պարտականություններին, նախազգուշացվել են ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

Թախմասյանի Հ. Թախմասյանին

29 03 2017թ.

Տեղեկանք

Թիվ 10112017 քրեական գործով որպես «Վի գրուպ» ՍՊԸ թարգմանիչ ներգրավված Ալինա Խաչատրյանը կատարել է 386.978 նիշ ֆրանսերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Աջափնյակ և Դավթաշեն ՎՇ ՔԲ ՀԿԳ քննիչ



Ռ.Սարգսյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

քրեական գործով թարգման ներգրավելու մասին

09.08.2018թ

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ՀԿԳ քննիչ՝ Ռ. Գ. Սարգսյանս, քննարկելով Սմբատ Զաքարյանի վերաբերյալ Բելգիայի Թագավորության իրավասու մարմինների կողմից հարուցված քրեական գործի նյութերը

Պ Ա Ր Ձ Ե Ց Ի

2017 թվականի դեկտեմբերի 5-ին ՀՀ ՔԿ Երևան քաղաքի քննչական վարչությունից Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ստացվել է Բելգիայի Թագավորությունից ուղարկված Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի Սմբատ Զաքարյանի /ծնված 09.08.1984թ/ կողմից 2015 թվականի հունիսի 27-ին Բրյուսել քաղաքում հրազենի գործադրմամբ Գրիգոր Հովհաննիսյանին սպանելու փաստի վերաբերյալ հարուցված քրեական գործի նյութերը և Բրյուսելի գլխավոր դատախազի տեղակալ Էստել Արփինյի 2017 թվականի ապրիլի 4-ի խնդրանքը՝ «Քրեական գործերով փոխադարձ օգնության մասին» 1959 թվականի ապրիլի 20-ի Եվրոպական կոնվենցիայի հիման վրա Սմբատ Զաքարյանին Հայաստանի Հանրապետությունում դատապարտելու մասին:

2017 թվականի դեկտեմբերի 5-ին ՀՀ ՔԿ Երևան քաղաքի վարչությունից Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ստացված քրեական գործի նախաքննության կատարումը հանձնարարվել է ինձ:

Նախաքննության ընթացքում Բելգիայի Թագավորությունից ստացված և ՀՀ ՔԿ Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնում քննվող թիվ 10112017 քրեական գործով վարույթը ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտ՝ հայերեն լեզվով թարգմանելու նպատակով:

ՀՀ ՔԿ դեպարտամենտից ստացվել է գրություն, համաձայն որի՝ Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնում քննվող թիվ 10112017 քրեական գործի ֆրանսերեն լեզվով փաստաթղթերի թարգմանությունն ապահովելու նպատակով անհրաժեշտ է թարգմանիչ ներգրավվելու մասին որոշում: Թարգմանությունը կատարելու է «Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Ալինա Խաչատրյանը:

Ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթիս թիվ 10112017 քրեական գործով որպես թարգման ներգրավել «Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգման Ալինա Խաչատրյանին, ով լիազորված է ՀՀ քննչական կոմիտեում լիազորագրի շրջանակներում կատարել բանավոր և գրավոր թարգմանություններ ֆրանսերեն լեզվից հայերեն և հակառակը:

2. Ալինա Խաչատրյանին պարգաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանի իրավունքներն ու պարտականությունները,

Նաև նախագուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ քննիչ՝



Ռ. Գ. Սարգսյան

Ծանոթացա թարգմանի հրավորներին և պարտականություններին, նախագուշացվել են ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:



« _____ » 201 թ.

Տեղեկանք

Թիվ 10112017 քրեական գործով որպես «Վի գրուպ» ՍՊԸ թարգմանիչ ներգրավված Սամվել Ղուսիկյանը կատարել է 22368 նիշ հոլանդերեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

Աջափնյակ և Դավթաշեն ՎՇ ՔԲ ՀԿԳ քննիչ



Ռ.Սարգսյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

քրեական գործով թարգման ներգրավելու մասին

09.08.2018թ

ք. Երևան

ՀՀ քննչական կոմիտեի Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ՀԿԳ քննիչ՝ Ռ. Գ. Սարգսյանս, քննարկելով Սմբատ Զաքարյանի վերաբերյալ Բելգիայի Թագավորության իրավասու մարմինների կողմից հարուցված քրեական գործի նյութերը

Պ Ա Ր Զ Ե Ց Ի

2017 թվականի դեկտեմբերի 5-ին ՀՀ ՔԿ Երևան քաղաքի քննչական վարչությունից Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ստացվել է Բելգիայի Թագավորությունից ուղարկված Հայաստանի Հանրապետության քաղաքացի Սմբատ Զաքարյանի /ծնված 09.08.1984թ/ կողմից 2015 թվականի հունիսի 27-ին Բրյուսել քաղաքում հրազենի գործադրմամբ Գրիգոր Հովհաննիսյանին սպանելու փաստի վերաբերյալ հարուցված քրեական գործի նյութերը և Բրյուսելի գլխավոր դատախազի տեղակալ Էստել Արփինյի 2017 թվականի ապրիլի 4-ի խնդրանքը՝ «Քրեական գործերով փոխադարձ օգնության մասին» 1959 թվականի ապրիլի 20-ի Եվրոպական կոնվենցիայի հիման վրա Սմբատ Զաքարյանին Հայաստանի Հանրապետությունում դատապարտելու մասին:

2017 թվականի դեկտեմբերի 5-ին ՀՀ ՔԿ Երևան քաղաքի վարչությունից Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնի ստացված քրեական գործի նախաքննության կատարումը հանձնարարվել է ինձ:

Նախաքննության ընթացքում Բելգիայի Թագավորությունից ստացված և ՀՀ ՔԿ Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնում քննվող թիվ 10112017 քրեական գործով վարույթը ուղարկվել է ՀՀ քննչական կոմիտեի դեպարտամենտ՝ հայերեն լեզվով թարգմանելու նպատակով:

ՀՀ ՔԿ դեպարտամենտից ստացվել է գրություն, համաձայն որի՝ Աջափնյակ և Դավթաշեն վարչական շրջանների քննչական բաժնում քննվող թիվ 10112017 քրեական գործում առկա հուլանդերեն լեզվով փաստաթղթերի թարգմանությունն ապահովելու նպատակով անհրաժեշտ է թարգմանիչ ներգրավվելու մասին որոշում: Թարգմանությունը կատարելու է «Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգմանիչ Սամվել Ղուափյանը:

Ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 15-րդ հոդվածի 1-ին մասի պահանջներով.

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթիս թիվ 10112017 քրեական գործով որպես թարգման ներգրավել «Վի Գրուպ» ՍՊԸ-ի թարգման Սամվել Ղուափյանին, ով լիազորված է ՀՀ քննչական կոմիտեում լիազորագրի շրջանակներում կատարել բանավոր և գրավոր թարգմանություններ հոլանդերեն լեզվից հայերեն և հակառակը:

2. Սամվել Ղուափյանին պարզաբանել ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանի իրավունքներն ու պարտականությունները, ինչպես

Եսև նախագգուշացնել ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:

ՀԿԳ քննիչ



Ռ. Գ. Սարգսյան

Ծանոթացա թարգմանի իրավունքներին և պարտականություններին, նախագգուշացվել եմ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին:



« _____ » 201 թ.

Տեղեկանք

Թիվ 18122113 քրեական գործով որպես թարգմանիչ ներգրավված Աննա Հարությունյանը կատարել է 3292 նիշ իսպաներեն լեզվի գրավոր թարգմանության աշխատանքներ:

ՉԲԳՎ 10-րդ կայագորային ՔԲ քննիչ



Վ.Ս.Մարգարյան

ՈՐՈՇՈՒՄ

Թարգմանիչ ներգրավելու մասին

28 մարտի 2018թ.

ք.Գյումրի

«Քննչական կոմիտեի ՋԲԳՎ տասներորդ կայազորային քննչական բաժնի քննիչ Վ.Ս.Մարգարյանս, վերանայելով վարույթումս գտնվող թիվ 18122113 քրեական գործի նյութերը.

ՊԱՐԶԵՑԻ

«Քաղաքացի, Գյումրի քաղաքի բնակիչ, 29.04.1995թ. ծնված՝ Անդրանիկ Մուկուչի Ծառուկյանը, կցագրվել է «ՊՆ Գյումրիի զինկոմիսարիատում և հասնելով զորակոչային տարիքի, ծառայությունից ազատվելու «Օրենսդրությամբ սահմանված կարգով հիմքերի բացակայության պայմաններում՝ խուսափել է ժամկետային զինվորական ծառայության 2013թ. գարնանային զորակոչից:

Դեպքի առթիվ «ԲԿ ՋԲԳՎ տասներորդ կայազորային քննչական բաժնում հարուցվել է քրեական գործ 327-րդ հոդվածի 1-ին մասով:

Նկատի ունենալով, որ թիվ 18122113 քրեական գործով ձեռք են բերվել փաստաթղթեր, որոնք ենթակա են թարգմանության, ուստի քրեական գործով վարույթին անհրաժեշտ է ներգրավել թարգմանիչ՝ թարգմանություններ կատարելու նպատակով:

Վերոգրյալի հիման վրա և ղեկավարվելով «Քր. դատ. օր-ի 15-րդ, 55-րդ և 83-րդ հոդվածներով

Ո Ր Ո Շ Ե Ց Ի

1. Վարույթումս քննվող թիվ 18122113 քրեական գործով թարգմանություններ կատարելու նպատակով որպես թարգմանիչ հրավիրել «Վի գրուպ» ՍՊԸ թարգմանիչ Աննա Հարությունյանին:
2. Որոշման մասին հայտնել Աննա Հարությունյանին և նրան բացատրել «Քր. դատ. օր-ի 83-րդ հոդվածով նախատեսված թարգմանիչի հրավուրնքները և պարտականությունները:

քննիչ՝

Վ.Ս.Մարգարյան